

Решение на Общия съд от 19 май 2010 г. — Wieland-Werke и др./Комисия

(Дело T-11/05) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Сектор на медни водопроводни тръби — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Продължаващо нарушение с много проявни форми — Принцип на законоустановеност на наказанието — Принцип „ne bis in idem“ — Глоби — Действително отражение върху пазара — Размер на съответния пазар — Продължителност на нарушението — Спекчаващи обстоятелства)

(2010/С 179/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Wieland-Werke AG (Ulm, Германия); Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Австрия); и Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Австрия) (представители: R. Bechtold и U. Soltész, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и É. Gippini Fournier, подпомагани от G. Eickstädt, avocat)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Съвет на Европейския съюз (представители: J. Huber и Mme G. Kimberley)

Предмет

На първо място, искане за отмяна на Решение С(2004) 2826 на Комисията от 3 септември 2004 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/E 1/38.069 — Медни водопроводни тръби), на второ място, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на глобите, наложени с това решение на жалбоподателите, и на трето място, насрещно искане на Комисията, целящо увеличаването на посочената сума.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Отхвърля направеното от Европейската комисия насрещно искане.
3. Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH и Austria Buntmetall AG понасят направените от тях съдебни разноски и 90 % от тези, направени от Комисията.
4. Комисията понася 10 % от направените от нея съдебни разноски.

5. Съветът на Европейския съюз понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 93, 16.4.2005 г.

Решение на Общия съд от 19 май 2010 г. — IMI и др./Комисия

(Дело T-18/05) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Сектор на медните водопроводни тръби — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Продължено нарушение с множество проявни форми — Прекъсване на участието — Глоби — Ограничено участие в картела)

(2010/С 179/48)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: IMI plc (Бирмингам, Уорикшър, Обединеното кралство); IMI Kupoch Ltd (Бирмингам) и Yorkshire Copper Tube (Ливърпул, Мърсисайд, Обединеното кралство) (представители: M. Struys и D. Arts, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: É. Gippini Fournier и S. Noë)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на член 1, букви з)—й) и на член 2, буква е) от Решение С(2004) 2826 на Комисията от 3 септември 2004 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (Дело COMP/E-1/38.069 — Медни водопроводни тръби) и, от друга страна, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на наложената на жалбоподателите с това решение глоба

Диспозитив

1. Отменя член 1, букви з)—й) от Решение С(2004) 2826 на Комисията от 3 септември 2004 г. относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (Дело COMP/E-1/38.069 — Медни водопроводни тръби) в частта, която се отнася до периода от 1 декември 1994 г. до 11 април 1996 г.
2. Определя размера на глобата, наложена солидарно на IMI plc, на IMI Kupoch Ltd и на Yorkshire Copper Tube с член 2, буква е) от Решение С(2004) 2826, на 38,556 милиона евро.

3. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
4. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски и 40 % от тези на IMI, IMI Kynoch и Yorkshire Copper Tube.
5. IMI, IMI Kynoch и Yorkshire Copper Tube понасят 60 % от направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 69, 19.3.2005 г.

Решение на Общия съд от 19 май 2010 г. — Boliden и др./Комисия

(Дело T-19/05) (¹)

(Конкуренция — Картели — Сектор на медните водопроводни тръби — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Продължено нарушение с множество прояви форми — Глоби — Погасителна давност — Сътрудничество)

(2010/С 179/49)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Boliden AB (Стокхолм, Швеция); Outokumpu Copper Fabrication AB, по-рано Boliden Fabrication AB (Västerås, Швеция) и Outokumpu Copper BCZ SA, по-рано Boliden Cuivre & Zinc SA (Лиеш, Белгия) (представители: първоначално С. Wetter и О. Rislund, а впоследствие С. Wetter и М. Johansson, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: Ё. Gippini Fournier и S. Noë)

Предмет

На първо място, искане за отмяна на член 1, букви а)–в) от Решение С(2004) 2826 на Комисията от 3 септември 2004 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/E-1/38.069 — Медни водопроводни тръби), доколкото в него се приема за установено, че в периода от 1 юли 1995 г. до 27 август 1998 г., както и в периода от 10 декември 1998 г. до 7 октомври 1999 г. жалбоподателите участват в нарушение, на второ място, искане за намаляване на размера на наложената на жалбоподателите с

това решение глоба, и на трето място, насрещно искане на Комисията за увеличаване на въпросния размер.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Отхвърля направеното от Европейската комисия насрещно искане.
3. Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB и Outokumpu Copper BCZ SA понасят, наред с направените от тях съдебни разноски, и 90 % от тези на Комисията.
4. Комисията понася 10 % от направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 82, 2.4.2005 г.

Решение на Общия съд от 19 май 2010 г. — Outokumpu и Luvata/Комисия

(Дело T-20/05) (¹)

(Конкуренция — Картели — Сектор на медните водопроводни тръби — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Глоби — Големината на съответния пазар — Отегжаващо обстоятелство — Повторност на нарушението)

(2010/С 179/50)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Outokumpu Oyj (Espoo, Финландия) и Luvata Oyj, по-рано Outokumpu Copper Products Oyj (Espoo) (представители: J. Ratliff, barrister, F. Distefano и J. Luostarinen, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: Ё. Gippini Fournier и S. Noë)

Предмет

Искане за отмяна или намаляване на глобата, наложена на жалбоподателите с член 2, буква й) от Решение С(2004) 2826 на Комисията от 3 септември 2004 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/E-1/38.069 — Медни водопроводни тръби)